

# fraubrunner anzeiger

DER OFFIZIELLE

## Blickpunkt aus der Region

1. August – Schweizer Nationalfeiertag. So feiern die Gemeinden in der Region.

Seite 5

## Stellenangebote und Stellensuche

Spannende Stellenangebote mit neuen beruflichen Herausforderungen. Finden Sie den Job, der zu Ihnen passt.

Seite 6

## Publireportage Augenzentrum Moossee

Augenprobleme – Neues Augenzentrum in Urtenen-Schönbühl.

Seite 7

**Für Sommerwanderungen**

- Beste Beratung!
- Anpassungen



**Burkhalter-Sport**  
3322 Schönbühl  
Hindelbankstrasse 11  
Telefon 031/859 02 82  
www.burkhaltersport.ch

Schweizer Sonnen- und Wetterschutz mit System  
www.tschanz.ag

Lamellenstoren • Rollläden

**TSCCHANZ**  
Sonnen- und Wetterschutz AG  
3322 Urtenen-Schönbühl · Telefon 031 926 62 62

**Ausfallnummer Woche 31**

Die Inserate-Annahmestelle bleibt vom 31. Juli bis 4. August 2023 geschlossen.

Ab Montag, 7. August 2023 sind wir wieder für Sie da.



**Frau Brunner's Garten-Tipp** Seite 4



Fahnenwinger und Alphorn-Bläser gehören zum 1. August.

## Gemeindeurnenabstimmung am 10. September 2023, Erweiterung Oberstufenschulhaus Fraubrunnen M1

Gemäss Gemeindeordnung (GO) Art. 18 beschliessen die Stimmberechtigten an der Urne über neue, einmalige Ausgaben über CHF 2 Mio.

Aus diesem Grund werden an der Urnenabstimmung vom Sonntag, 10. September 2023, die in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten, über folgende Vorlage zu befinden haben:

» Erweiterung Oberstufenschulhaus Fraubrunnen M1 – Verpflichtungskredit

**Aktenaufgabe**  
Die Unterlagen liegen 30 Tage vor der Urnenabstimmung an den 3 Verwaltungsstandorten Büren zum Hof, Fraubrunnen und Grafenried öffentlich auf und können zudem unter www.fraubrunner.ch eingesehen werden. Die gedruckte Botschaft und den Stimmzettel erhalten die Stimmberechtigten 3 Wochen vor dem Abstimmungstermin.

**Rechtsmittelbelehrung**  
Beschwerden sind innert 30 Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, einzureichen. Die Frist beginnt für Urnenabstimmungen nach dem Urnengang zu laufen.

Werden Handlungen im Zusammenhang mit der Vorbereitung einer Wahl oder einer Abstimmung gerügt und endet die zehntägige Beschwerdefrist nicht erst nach dem Wahl- oder Abstimmungstermin, so ist gegen die Vorbereitungshandlung Beschwerde zu führen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach der Eröffnung oder Veröffentlichung des angefochtenen Akts zu laufen (Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege VRPG Art. 67a Abs. 3).

Der Gemeinderat 139229

Überall für alle  
**SPITEX**  
Grauholz

Zu Hause in Ihrem vertrauten Umfeld erbringt unser qualifiziertes und freundliches Personal nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen die folgenden Leistungen:

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Spezialisierte Pflege
  - Psychiatriepflege
  - Demenzpflege
  - Palliativpflege
  - Wundbehandlungen
  - Medizinische Fusspflege
  - 7x24-h-Pikett
- ✓ Hauswirtschaftliche und sozialbetreuerische Leistungen
- ✓ Ergänzende Angebote
  - Mahlzeitendienst
  - Angehörigenberatung
  - SPITEX-24-h-Notrufsystem mit SPITEX-Bereitschaft

**Offene Stellen**  
Unsere Teams wachsen stetig. Daher sind auf unserer Homepage permanent Stellen ausgeschrieben und wir suchen nach zusätzlichen motivierten Mitarbeitenden. Melde dich! Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

**SPITEX Grauholz**  
Zentrum 34, 3322 Urtenen-Schönbühl  
**031 850 20 85**  
info@spitex-grauholz.ch  
www.spitex-grauholz.ch



HILFE UND PFLEGE, DIE ANKOMMT

## Kanton Bern

### Gastgewerbe Schliessungsstunde am 31. Juli und 1. August 2023

In den Nächten vom 31. Juli auf den 1. August sowie vom 1. August auf den 2. August 2023 sind die Gastgewerbebetriebe spätestens um 3.30 Uhr zu schliessen. Es sind keine zusätzlichen Überzeitbewilligungen erforderlich (Beschluss gestützt auf Art. 13 GGG).

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland  
Ladina Kirchen  
Regierungsstatthalterin 139126

## Verbandsgebiet

Gemeindeverband ARA Moossee-Urtenenbach

### Fakultatives Referendum

Gestützt auf Art. 16 Bst. e des Organisationsreglements hat die Abgeordnetenversammlung am 16. November 2022 unter Vorbehalt des fakultativen Referendums (Art. 36 – 38) beschlossen:

## Bau Photovoltaikanlage auf dem Gelände der ARA Moossee-Urtenenbach

**Beschluss**  
Die Abgeordnetenversammlung beschliesst einstimmig einen Rahmenkredit in der Höhe von Fr. 2500000.– (exklusiv MWST) und delegiert dem Vorstand die Kompetenz zur Beschliessung über die einzelnen Objektkredite.

**Referendumsmöglichkeit**  
Mindestens fünf Prozent der Stimmberechtigten oder die Gemeinderäte von mindestens drei Verbandsgemeinden, die zusammen mindestens 10 Prozent des Betriebskostenverteilers tragen.

**Referendumsfrist**  
30 Tage nach Bekanntmachung.

**Einreichungsstelle**  
Geschäftsstelle Gemeindeverband ARA Moossee-Urtenenbach, c/o Grimm + Ruchti Treuhand AG, Friedeggstrasse 13, 3400 Burgdorf.

**Aktenaufgabe**  
auf der Geschäftsstelle während den ordentlichen Öffnungszeiten.

Namens des Gemeindeverbandes ARA Moossee-Urtenenbach 139237

## Gemeinden

### Fraubrunnen

#### Hundetaxe 2023

Gemäss Art. 13 des kantonalen Hundegesetzes, können Gemeinden für jeden im Kanton Bern gehaltenen Hund eine jährliche Hundetaxe erheben. Die Hundetaxe der Gemeinde Fraubrunnen wurde für das Jahr 2023 auf Fr. 50.– pro Hund festgelegt.

Die Hundetaxe wird mit Stichtag 1. August per Rechnung bei den Hundehalterinnen und Hundehaltern eingefordert. Ausgenommen sind Hunde gemäss Art. 1 Abs. 4 Reglement über die Hundetaxe der Gemeinde Fraubrunnen.

Wir bitten Sie, uns das Halten eines neuen Hundes sowie den Verlust eines bisherigen Hundes mitzuteilen.

Gleichzeitig machen wir Sie darauf aufmerksam, dass Sie als Halter dafür verantwortlich sind, die notwendigen Mutationen umgehend an AMICUS zu melden (info@amicus.ch; www.amicus.ch, Telefon 0848 777 100).

Finanzverwaltung Fraubrunnen 139171

**Eine Bitte...**  
Werfen Sie Zeitungen nach dem Lesen nicht zum allgemeinen Kehrriech!

Tag der offenen Türe. Sei dabei!  
**#martifuture day**

VON **A** WIE AUSMESSEN  
BIS **Z** WIE ZUSAMMENBAUEN.  
WIR FREUEN UNS AUF DEINEN BESUCH.




**SAMSTAG, 26. 8. 2023**  
10–16 UHR  
Marti Areal, Moosseedorf



139218

## Wichtige Telefonnummern

### Notfalldienste

Polizei	117
Feuerwehr   Ölwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Die dargebotene Hand (24 Std.)	143
Notrufnummer für Kinder und Jugendliche	147
147 ist 24 Stunden per Telefon und SMS erreichbar und kostenlos	
Ärzte- und Zahnärzte-Notruf	Fr. 3.23/Min. (Festnetz)
	0900 57 67 47
Vergiftungsnotfälle	145
Kinosch Notaufnahme für Kinder	031 381 77 81
NAG Notaufnahme für Jugendliche	031 381 79 07

### Spitäler

Frauenklinik Bern	031 632 10 10
Spital Tiefenau	031 308 81 11
Inselspital	031 632 21 11
Engeriedspital	031 309 91 11
Lindenhofspital	031 300 88 11
Sonnenhofspital	031 358 11 11
Tierspital Bern	031 631 21 11

### Hilfe | Beratung

Aidshilfe Bern	031 390 36 36
Anonyme Alkoholiker	0848 848 885
Neues Meeting jeweils donnerstags um 19.00 Uhr im Ref. Kirchgemeindehaus Moosseedorf	
Al-Anon Familiengruppen für Angehörige von Alkoholkranken	0848 848 843
Alzheimer Bern, Beratungsstelle Demenz	031 312 04 10
Anonyme HIV-Beratung	031 632 63 26
Behindertentaxi	
Betax   Taxi Bern	0800 90 30 90
Berner Gesundheit Beratung bei Suchtfragen	031 370 70 70
Blaues Kreuz	
Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme	031 311 11 56
CONTACT Stiftung für Suchthilfe	031 378 22 20
Berufsberatungs- und Informationszentrum	
BIZ Bern-Mittelland	031 633 80 00
Ehe-   Familienberatung	031 312 10 66
Frauzentrale Bern	
Alimenteninkasso, Rechts-, Budget-, Vorsorgeberatung für Frauen, Männer, Familien	031 311 72 01
Gewalt und Rassismus	031 333 33 40
INFRA Beratungsstelle für Frauen	031 311 17 95
Krebstelefon	0800 11 88 11
Bernische Krebsliga Beratung und Unterstützung	031 313 24 24
Lungenliga Bern	
Regionalstelle Bern	031 381 74 14
Mütter-, Väterberatung	
Kanton Bern	031 762 06 70
Jugendarbeit Region Fraubrunnen	
» Marcel Hess	076 567 42 64
» Festnetznummer	032 665 13 23
Pro Infirmis, für Menschen mit Behinderung Bern	058 775 13 57
Pro Juventute, für Familien und Jugendliche	031 300 20 50
Pro Senectute, für das Alter	034 420 16 50
Rheumaliga Bern und Oberwallis	031 311 00 06
Spitex Grauholz	031 850 20 85
Selbsthilfenzentrum Bern-Mittelland	031 311 43 86

### Sexuelle Gewalt gegen Frauen

LANTANA Bern	
Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt	031 313 14 00

### Zuständige Amtsstellen für das Verbandsgebiet

Betreibungsamt	031 635 90 00
Konkursamt	031 635 92 00
Grundbuchamt	031 635 93 00
Regierungsstatthalteramt	031 635 94 00
Handelsregisteramt	031 633 43 60
Obergericht Kt. Bern	031 635 48 00
» Strafabteilung	031 635 48 08
» Zivilabteilung	031 635 48 02
Staatsanwaltschaft	031 634 34 10
Steuerverwaltung	
Bern-Mittelland	031 633 60 01
Zivilstandsamt	031 635 42 00

## Verpflichtungskredit Strassenbelagssanierung Fraubrunnenstrasse, Etzelkofen, Fakultatives Referendum

Der Gemeinderat Fraubrunnen hat an seiner Sitzung vom 5. Juli 2023 einen Verpflichtungskredit von CHF 335'000.– für die Belagssanierung der Fraubrunnenstrasse in Etzelkofen genehmigt und die Kommission Werke und Umwelt nach Ablauf der Referendumsfrist mit der Ausführung der Bauarbeiten beauftragt.

Gemäss Gemeindeordnung (GO) Art. 30 unterliegt dieser Ausgabenbeschluss dem fakultativen Referendum. Gegen diesen Beschluss kann wie folgt das Referendum ergriffen und eine Abstimmung an der Gemeindeversammlung verlangt werden:

- » Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit der Bekanntmachung und dauert bis und mit 28. August 2023.
- » Es sind mindestens 150 gültige Unterschriften erforderlich (Gemeindestimmrecht Fraubrunnen).
- » Einreichestelle ist die Gemeinde-schreiberei, Zauggenriedstrasse 1, 3312 Fraubrunnen.
- » Vorbereitete Formulare zur Sammlung der Unterschriften können bei der Bauverwaltung oder Gemeinde-schreiberei bezogen werden.
- » Die Auflageakten können während den Öffnungszeiten bei der Bauverwaltung in Grafenried eingesehen werden.

### Der Gemeinderat

139234

## Baupublikation

### Bauherrschaft Einwohnergemeinde Fraubrunnen, Finanzverwaltung, Dorfstrasse 3, 3313 Büren zum Hof

#### Projektverfasserin

in-plan AG, Architekten, Bernstrasse 5, 3312 Fraubrunnen

#### Bauvorhaben

Neubau Containeranlage für Schulgruppenraum / auf Flachdach aussenaufgestelltes Splitgerät (Heizen / Kühlen) sowie aufgeständerte Photovoltaikanlage, befristet auf 8 Jahre

#### Standort

Solothurnstrasse 11b, 3314 Schalunen, Parzelle Nr. 3, Nutzungszone: Zone für öffentliche Nutzung ZöN (Schule / Kindergarten); Koordinaten: 2'606'682 / 1'217'710

#### Gewässerschutzbereich: A<sub>11</sub>

#### Gewässerschutzmassnahmen

das Sauberabwasser wird in eine Sickermulde abgeleitet (kein Schmutzabwasser vorhanden)

#### Ausnahme

Abweichung Dachgestaltung, Art. 24 Abs. 1, 4 und 5 GBR

#### Hinweis

Verzicht auf Abstellplätze für Fahrräder, Art. 54c Abs. 3 BauV

#### Auflagestelle

Gemeinde Fraubrunnen, Dorfstrasse 10, 3308 Grafenried

#### Elektronischer Zugriff

<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20588> (eBau Nummer: 2023-7168)

#### Auflage- und Einsprachefrist

28. August 2023

#### Einsprachestelle

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind

schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 BauG). Bei Kollektiv-einsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Ostermundigen, 28. Juli 2023

#### Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

139235

## Bau- und Gewässerschutzpublikation

#### Gesuchsteller

GUNEP GmbH, Bernfeldweg 32, 3303 Jegenstorf

#### Projektverfasser

GUNEP GmbH, Bernfeldweg 32, 3303 Jegenstorf

#### Standort

Mühlegasse 1, 3312 Fraubrunnen, Parz. 538.1 / 670

#### Bauvorhaben

Sanierung der Dachhaut und Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Südseite des Daches der Scheune. Installieren von zwei Ladestationen für die Elektromobilität im nördlichen Unterstand

#### Nutzungszone

F Dorfzone D2

#### Schutzzone

Schützenswertes K-Objekt, Baugruppe A

#### Beanspruchte Ausnahme

Unterschreitung Strassenabstand nach Art. 11 Abs. 1 GBR i.V. mit Art. 81 Abs. 1 SG

#### Vorgesehene

#### Gewässerschutzmassnahmen

Gewässerschutzbereich Au, Trennsystem, best. Anschluss an Sauberwasserleitung.

#### Auflageort

Das Baugesuch liegt bei der Bauverwaltung Fraubrunnen, Dorfstrasse 10, 3308 Grafenried während den Büroöffnungszeiten auf.

Die Unterlagen können zusätzlich auf eBau eingesehen werden.

<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20588>

Die **Einsprachefrist** läuft bis und mit 21. August 2023.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Auf das Stellen von Profilen wird verzichtet (Erleichterung nach Art. 16 Abs. 3 BewD).

Einsprachen, Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Fraubrunnen, Dorfstrasse 10, 3308 Grafenried einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 lit. a BauG).

In Kollektiv-einsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz). Verfügungen und Entscheide können in Amtsanzeigern oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Anzahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d Baugesetz).

Grafenried, 13. Juli 2023

#### Bauverwaltung Fraubrunnen

139176

## Jegenstorf

### Bundesfeier von

Dienstag, 1. August 2023

#### Ab 19.30 Uhr

Besammlung der Bevölkerung im Schlosspark. Gratisbratwurst vom Grill.

#### 20.45 Uhr

Offizielle Feier unter Mitwirkung der Musikgesellschaft Jegenstorf.

Ansprache von Urs Gasche, Präsident der Stiftung Schloss Jegenstorf. Anschliessend Kinderfackelzug zum Augustfeuer. Festwirtschaft im Schlosspark bis 23.00 Uhr.

Das ausführliche Programm wird in jede Haushaltung verteilt.

Auf den Plätzen der Schulanlagen und im Schlosspark dürfen keine Feuerwerksartikel gezündet werden.

#### Kommission für Erwachsenenbildung und Kultur Jegenstorf

139167

## Hundetaxe 2023

Gemäss Reglement über die Hundetaxe erhebt die Gemeinde eine Hundetaxe im Rahmen der kantonalen Gesetzgebung. Taxpflichtig sind alle Hundehalter, welche am 1. August (Stichtag) Wohnsitz in der Einwohnergemeinde Jegenstorf haben und deren Hund zu diesem Zeitpunkt älter als sechs Monate ist. Die Hundetaxe beträgt für das Jahr 2023 gemäss Verordnung über die Hundetaxe **neu CHF 100.–** pro Tier. Die Hundetaxe wird im August in Rechnung gestellt.

Bitte melden Sie via Onlineschalter ([www.jegenstorf.ch](http://www.jegenstorf.ch)) wenn Sie keinen Hund mehr besitzen oder neu einen Hund haben. Per E-Mail ([finanzverwaltung@jegenstorf.ch](mailto:finanzverwaltung@jegenstorf.ch)) können Änderungen wie Halterwechsel oder Tod eines Hundes gemeldet werden.

#### Finanzverwaltung

139169

## Moosseedorf

### Nationalfeiertag

### Öffnungszeiten Verwaltung und Abbrennen von Feuerwerk

Am **Montag, 31. Juli und am Dienstag, 1. August 2023** bleibt die Verwaltung aufgrund des Nationalfeiertages geschlossen.

Das Abbrennen von Feuerwerk auf den Schulanlagen der Gemeinde Moosseedorf ist verboten. Wir bitten die Bevölkerung dieses Verbot einzuhalten und auf Tiere Rücksicht zu nehmen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Nationalfeiertag.

#### Gemeinderat Moosseedorf

139277

## Grüngutabfuhr

Infolge des Nationalfeiertags findet die Grüngutabfuhr in der KW 31 **NICHT** am Dienstag, 1. August, sondern am Donnerstag, 3. August 2023 statt.

#### Baubteilung Moosseedorf

139276

## Baupublikation

#### Bauherrschaft

Junker Alicia & Reto, Hofwilstrasse 1, 3302 Moosseedorf

#### Projektverfasser

BauRaum Architektur AG, Worbstrasse 133, 3073 Gümligen

#### Bauvorhaben

Umbau/Aufstockung EFH mit intergrierter Einlegerwohnung. Ersatz Öl-

## Veranstaltungen im Verbandsgebiet

Donnerstag, 10. August 2023

#### Münchenbuchsee

Ab 14.30 Uhr: Treffen der Seniorinnen und Senioren. Domicil Weiermatt. Seniorenverein Münchenbuchsee.

heizung mit Luft-Wasser-Wärmepumpe und Neubau Carport

#### Parzelle/Koordinaten

Parz. Nr. 50  
Standort: Hofwilstrasse 1

#### Nutzungszone, Überbauungsordnung

Mischzone 3-geschossig

#### Schutzobjekt/Schutzzone

Ortsbildschutzgebiet / Baugruppe

#### Vorgesehene

#### Gewässerschutzmassnahmen

Anschluss an bestehende Leitungssysteme.

» Zone: Au

#### Auflageort und Einsprachestelle

Gemeindeverwaltung Moosseedorf, Schulhausstrasse 1, 3302 Moosseedorf oder via eBau:  
[www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)  
(eBau-Nr.: 2023-13237)

#### Auflage- und Einsprachefrist

21. Juli bis 21. August 2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Kollektiv-einsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen sind nur rechtsgültig, wenn sie angeben, wer die Einsprachegruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG). Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der zu grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 26 Abs. 3 des Bewilligungsdekretes).

Moosseedorf, 14. Juli 2023

#### Gemeindeverwaltung Moosseedorf

139174

## Münchenbuchsee

### Öffnungszeiten

### der Gemeindeverwaltung

Die Büros der Gemeindeverwaltung Bernstrasse 8 und 12 sind vom

**Montag, 31. Juli ab 16.00 Uhr bis und mit Dienstag, 1. August 2023 geschlossen.**

Ab Mittwoch, 2. August 2023 bedienen wir Sie wiederum gerne zu den üblichen Öffnungszeiten.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

#### Gemeindeverwaltung

#### Münchenbuchsee

139168

## Abfallentsorgung über den 1. August 2023

Am 1. August 2023 findet keine Kehrichtabfuhr statt. Die Entsorgung wird wie folgt geregelt:

**Montag, 31. Juli 2023**

brennbarer Abfall

**Dienstag, 1. August 2023**

keine Abfuhr / Nationalfeiertag

**Mittwoch, 2. August 2023**

kompostierbarer Abfall / Grüngut

## Fraubrunner Anzeiger

### Anzeigenverkauf

Fraubrunner Anzeiger  
Bahnhofstrasse 9, 3312 Fraubrunnen  
Tel. 031 760 69 60, Fax 031 760 69 70  
fraubrunner@glaserdruck.ch  
und Annoncenagenturen

### Herstellung und Abonnemente

Druckerei Glaser AG  
Bahnhofstrasse 9, 3312 Fraubrunnen  
fraubrunner@glaserdruck.ch

### Versand

Presto AG

### Auflage: 17 279 Exemplare

(WEMF-beglaubigt).

### Erscheint jeden Donnerstag

Amtlicher Anzeiger der Gemeinden  
Bäriswil, Deisswil, Diemerswil,  
Fraubrunnen, Iffwil, Jegenstorf,  
Mattstetten, Moosseedorf,  
Münchenbuchsee, Urtenen-Schön-  
bühl, Wiggiswil, Zuzwil. Erscheint  
wöchentlich.

### Insertionspreise

(1-spaltige mm-Zeile, 26 mm breit,  
exkl. 7,7% MwSt.).  
Anzeigergebiet:  
Fr. -.56 sw (Minimaltaxe Fr. 33.60)  
Fr. -.75 farbig (Minimaltaxe Fr. 45.-)  
Übrige Schweiz:  
Fr. -.66 sw (Minimaltaxe Fr. 39.60)  
Fr. -.85 farbig (Minimaltaxe Fr. 51.-)  
Platzierungszuschlag Fr. 30.-  
Chiffregebühr: Fr. 10.-  
Reklameinserate im amtlichen Teil  
Fr. 2.05 sw pro 2-spaltige mm-Zeile  
Fr. 2.90 farbig pro 2-spaltige mm-Zeile

### Annahmeschluss:

Dienstag, 12.00 Uhr.

### Anzeiger Region Bern Plus (ARBplus)

Kombi-Inserate mit dem Anzeiger  
Region Bern und angrenzende  
Anzeiger.  
Inseratenschluss: Montag, 9.00 Uhr  
Tel. 031 529 29 29, Fax 031 384 15 20  
info@adveritas.ch

### Tria-Kombi

Kombi-Inserate der Anzeiger Burg-  
dorf, Fraubrunnen und Kirchberg,  
Fraubrunner Anzeiger,  
Bahnhofstrasse 9, 3312 Fraubrunnen  
Tel. 031 760 69 60, Fax 031 760 69 70  
fraubrunner@glaserdruck.ch

### KiFra-Kombi

Kombi-Inserate der Anzeiger  
Fraubrunnen und Kirchberg,  
Regio Annoncen AG,  
Sonnenstrasse 2, 3672 Oberdiessbach,  
Tel. 034 422 22 22, Fax 034 422 69 38,  
burgdorf@regioag.ch

### Telefonische Inserataufgabe:

Bei telefonischer Inserataufgabe  
kann keine Verantwortung für  
Hörfehler und andere Irrtümer  
übernommen werden.

### Online-Ausgabe

Sämtliche aufgegebenen Inserate  
erscheinen gleichzeitig kostenlos  
in der Online-Ausgabe.

### Verlagsleitung

Gemeindeverband  
Fraubrunner Anzeiger  
Gino Bonafini, Geschäftsführer,  
Bernfeldweg 32, 3303 Jegenstorf,  
gino.bonafini@fraubrunner.ch

### Donnerstag, 3. August 2023

Papier / Karton Nord

### Freitag, 4. August 2023

brennbarer Abfall, inklusive Diemers-  
wil

**Bereitstellung ganzes Gemeindege-  
biet spätestens um 6.00 Uhr.** Wir bit-  
ten Sie, den Kehrriech nach Möglichkeit  
erst am Abfuhrtag bereit zu stellen und  
irrtümlich bereitgestellte Abfälle weg-  
zuräumen.

### Öffnungszeiten Sammelstellen über den 1. August 2023

Die Öffnungszeiten der «brings» Sam-  
melstelle finden Sie auf [www.brings.ch](http://www.brings.ch).  
Dort finden Sie alles Wissenswerte über  
die Abfallsammelstelle.

(Weitere Abfall-Infos unter: [www.muen-  
chenbuchsee.ch](http://www.muen-<br/>chenbuchsee.ch) > Politik und Verwal-  
tung > Verwaltung > Abteilungen > Bau-  
abteilung > Ressort Tiefbau > Entsor-  
gung / Werkhof)

### Bauabteilung Münchenbuchsee, Ressort Tiefbau

139228

## Baupublikation

### Gesuchsteller

Paul Hostettler, Mühlestrasse 21,  
3053 Münchenbuchsee

### Projektverfasser

Hegg Heizungen AG, Maurizio Coppe,  
Moosrainweg 19, 3053 Münchenbuchsee

### Bauvorhaben

Ersatz der Ölheizung durch Luft/Wasser  
Wärmepumpe (Aussengerät)

### Standort

Mühlestrasse 162,  
3053 Münchenbuchsee

### Koordinaten

2'480'000 / 1'070'000

### Parzellen Nr. / Zone

1784 / Einfamilienhauszone E2

### Schutzzone / -objekt

S1

### Auflageort und Einsprachestelle

Leitbehörde Münchenbuchsee,  
Bernstrasse 12, 3053 Münchenbuchsee

### Elektronischer Zugriff

[https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-  
instances](https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-<br/>instances) (eBau Nr. 2023-12004)

### Auflage- und Einsprachefrist

21. August 2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwie-  
sen. Einsprachen und Rechtsverwah-  
rungen sind schriftlich und begründet  
im Doppel bei der Einsprachestelle  
einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen  
oder vervielfältigten und weitgehend  
identischen Einsprachen ist anzuge-  
ben, wer befugt ist, die Einsprecher-  
gruppe rechtsverbindlich zu vertreten  
(Art. 35b BauG).

### Bauabteilung Münchenbuchsee

139166

## Baupublikation

### Gesuchsteller

Daniel und Karin Senn,  
Paul Klee-Strasse 41,  
3053 Münchenbuchsee

### Projektverfasser

Karl Blaser AG, Jennifer Mauerhofer,  
Bolligenstrasse 22b, 3326 Krauchthal

### Bauvorhaben

Sitzplatzüberdachung

### Standort

Paul Klee-Strasse 41, Münchenbuchsee

### Koordinaten

2'600'200 / 1'207'741

### Parzellen Nr. / Zone

2315 / Wohnzone W3

### Auflageort und Einsprachestelle

Leitbehörde Münchenbuchsee,  
Bernstrasse 12, 3053 Münchenbuchsee

### Elektronischer Zugriff

[https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-  
instances](https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-<br/>instances) (eBau Nr. 2023-11362)

### Auflage- und Einsprachefrist

21. August 2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die  
aufgestellten Profile verwiesen. Ein-  
sprachen und Rechtsverwahrun-  
gen sind schriftlich und begründet im Dop-  
pel bei der Einsprachestelle einzurei-  
chen. Bei Kollektiveinsprachen oder  
vervielfältigten und weitgehend iden-  
tischen Einsprachen ist anzugeben,  
wer befugt ist, die Einsprechergruppe  
rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b  
BauG).

### Bauabteilung Münchenbuchsee

139192

## Urtenen-Schönbühl

## Bundesfeier 2023

Programm Montag, 31. Juli 2023, Zent-  
rumsplatz (Flyer in den Briefkästen)

- » Ab 18.30 Uhr Festwirtschaft
- » Tanz, Stimmung und Musik mit dem  
**Duo Swiss Alpenfäger**
- » Um 20.00 Uhr offizieller Teil mit  
Festansprache von **Regula Iff**,  
Gemeinderatspräsidentin Urtenen-  
Schönbühl
- » Gemütliches Beisammensein bei  
musikalischer Unterhaltung

Durch das Programm führt Sue Aebi,  
Einwohnerpräsidentin.

Die Bevölkerung wird ersucht, das  
Abbrennen von Feuerwerk auf den  
Nationalfeiertag zu beschränken und  
Rücksicht zu nehmen auf Brandgefahr,  
Umgebung, Tiere und Natur. Feuerwerk  
bitte nur im Freien und nicht zu nahe  
an Gebäuden und Anlagen abbrennen.  
Auf dem Zentrumsplatz und auf den  
Schulanlagen ist das Abbrennen von  
Feuerwerk untersagt. Sollte aufgrund  
von Waldbrandrisiko ein Feuerverbot  
in Kraft treten, so ist dieses strikt einzu-  
halten. Besten Dank.

Die Gemeinde freut sich auf zahlreiche  
Besuchende und wünscht allen eine  
schöne Bundesfeier.

### Die Gemeindeverwaltung

139110

## Bau- und Gewässerschutz- publikation

### Bauherrschaft/Projektverfasser

Klaus-Peter Merz, Etmattstr. 38,  
3322 Urtenen-Schönbühl

### Bauvorhaben

Anbau unbeheizter Wintergarten

### Standort

Etmattstr. 38, Urtenen-Schönbühl,  
Parzelle 1663-6, ZPP 7 Etmatt

### Gewässerschutzmassnahmen

Gewässerschutzbereich A<sub>U</sub>, Versicke-  
rung Regenabwasser

### Auflage- und Einsprachefrist bis

21. August 2023

### Auflage- und Einsprachestelle

Bauverwaltung, Zentrumsplatz 8,  
3322 Urtenen-Schönbühl

Es wird auf die Gesuchsakten und die  
aufgestellten Profile verwiesen. Die  
Unterlagen können zusätzlich  
auf eBau eingesehen werden. [https://  
www.portal.ebau.apps.be.ch/public-  
instances?municipality=20940](https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-<br/>instances?municipality=20940)

Einsprachen und Rechtsverwahrun-  
gen sind schriftlich und begründet im Dop-  
pel innerhalb der Einsprachefrist einzu-  
reichen.

Bei Kollektiveinsprachen oder verviel-  
fältigten und weitgehend identischen  
Einsprachen ist anzugeben, wer befugt  
ist, die Einsprechergruppe rechtsver-  
bindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

### Bauverwaltung Urtenen-Schönbühl

139183

## Kirchen

### Evangelisch-reformierte Kirche



KIRCHGEMEINDE  
GRAFENRIED-LIMPACH

### Grafenried-Limpach

[www.hallockirche.ch](http://www.hallockirche.ch)

Beerdigungen im Juli: André Urwyler /  
Telefon 031 971 06 44. Ab 5. August bei  
Daniel Sutter / Telefon 031 767 71 22

### Gottesdienste.

**Sonntag, 30. Juli, 10.00 Uhr**  
**Regionaler Sommergottesdienst** in der  
Badi Messen mit Christine Dietrich.

**Sonntag, 6. August, 10.00 Uhr**  
Kirche Grafenried, **Predigtgottesdienst**  
mit Daniel Sutter mit Sommergedanken  
zum Jassen als Vergleich zu Gott und  
Welt. Vielleicht gibt's dann beim Gaffee  
Chrüzpunkt noch einen Jass. Wer weiss!  
Willkommen!

### Sonntag, 6. August, 10.00 Uhr

Kirche Limpach, **Gottesdienst** mit Prä-  
dikantin Edith Gyger und Monika Fürst  
an der Orgel. Herzlich willkommen!

### Veranstaltungen

Die **Ausstellung «Garten Eden»** bei der  
Kirche Grafenried ist noch bis 6. August  
offen und zugänglich.

### Dienstag, 8. August, 10.00 Uhr

**Kafi-u-meH** im Lädeli an der Mülchi-  
strasse 2, Limpach mit Edith Gyger. «Kä-  
fele, Plöiderle, Luege, Lose, Läbe ...».

### Mittwoch, 9. August

**Seniorenessen** – Reise ins Entlebuch/  
Heiligkreuz. Infos bei Alice Nyfeler mit  
Telefon 079 220 70 76.

### Freitag, 11. August, 21.00 Uhr

**Männersache – Openair Kino** im Pfarr-  
hausgarten Grafenried.

139238



### Hindelbank

[www.ref-hindelbank.ch](http://www.ref-hindelbank.ch)

### Andacht in Hindelbank

**Freitag, 28. Juli, 14.30 Uhr**  
im Seniorenzentrum Jurablick. Susan-  
na Meyer, Pfarrerin, und Tabea Plattner,  
Kirchenmusikerin, freuen sich auf Sie.

### Sonntag, 30. Juli, 9.30 Uhr

**Gottesdienst.** «Unkraut im Weizen»  
Matthäus 13, 24–30. Kathrin Witschi,  
Prädikantin. Bilyana Bach, Orgel

**Der Gemeinnützige Verein der Kirch-  
gemeinde Hindelbank lädt Sie zu  
folgendem Anlass ein:**

### Donnerstag, 3. August

(Verschiebedatum: 10. August)  
**Brätle im Haseschlupf.** Ab 12.00 Uhr ist

die Glut bereit. Alle bringen das Grill-  
gut, Beilagen, Geschirr und Kaffeetasse  
selbst mit. Kaffee und Kuchen werden  
offertiert. Wer den Haseschlupf nicht  
kennt oder eine Fahrgelegenheit benö-  
tigt meldet sich bei Ursula Salzmann  
(Telefon 076 761 21 13).

139239

## Jegenstorf

[www.kirche-jegenstorf.ch](http://www.kirche-jegenstorf.ch)

### Sonntag, 30. Juli, 9.30 Uhr

Gemeinsamer Gottesdienst in der Kir-  
che Urtenen mit Raphael Hadorn, Vikar.  
Thema: Der Wert der Weisheit. Musik:  
Pietro Dipilato (Orgel). Mit Livestream.  
Anschliessend Kirchenkaffee. Kein Got-  
tesdienst in der Kirche Jegenstorf.

### Dienstag, 1. August, 19.15 Uhr

Gebet im Raum der Stille.

### Donnerstag, 3. August, 7.15 Uhr

Frühgebet in der Kirche.  
**20.00 Uhr**  
Gebet für die Schweiz im Kirchgemein-  
dehaus. Kontakttelefon 031 535 48 36.

### Sonntag, 6. August, 9.30 Uhr

Schloss-Gottesdienst mit der Musikge-  
sellschaft. Predigt: Pfr. Kurt Bienz Die  
Musikgesellschaft Jegenstorf spielt.  
Kinderhütendienst in der Orangerie im  
Schlosspark. Anschliessend sind Sie  
zu einem erfrischenden Getränk und  
Jegenstorfer Apfelschaumwein eingela-  
den. Möglichkeit zu einer Führung im  
Schloss zu einem reduzierten Tarif von  
Fr. 5.-, Kinder gratis. Bei Regen findet  
der Gottesdienst in der Kirche statt.  
Auskunft erteilt Telefon 031 761 01 39 ab  
Samstag, 20.00 Uhr.

### 7. bis 11. August

Chinderwuche im Kirchgemeindehaus.

### Dienstag, 8. August, 19.15 Uhr

Gebet im Raum der Stille.

### Donnerstag, 10. August, ganztags

Wandergruppe Lobhornhütte (Ver-  
schiebedatum), Lauterbrunnen.  
**7.15 Uhr**  
Frühgebet in der Kirche.

### Freitag, 11. August, 20.00 Uhr

Abendmusik in der Kirche Urtenen, mit  
Camilla Tosetti, Querflöte und Pietro  
Dipilato, Klavier und Orgel. Eintritt frei,  
Kollekte.

## Urtenen-Schönbühl

[www.kirche-urtenen.ch](http://www.kirche-urtenen.ch)

### Sonntag, 30. Juli, 9.30 Uhr

Gemeinsamer Gottesdienst in der Kir-  
che Urtenen mit Raphael Hadorn, Vikar.  
Thema: Der Wert der Weisheit. Musik:  
Pietro Dipilato (Orgel). Mit Livestream.  
Anschliessend Kirchenkaffee.

### Donnerstag, 3. August, 7.30 Uhr

Offenes Gebet in der Kirche.

### Freitag, 4. August, 10.30 Uhr

Andacht im Alterswohnsitz mit Pfr. D.  
Bringold und Organistin E. Zimmer-  
mann. Auch Aussenstehende sind herz-  
lich willkommen.

### Sonntag, 6. August, ganztags

Sonntagsreise «Wasserfallen-Erlebnis».  
Auf den Baselbieter Ausflugsberg «Was-  
serfallen». Info und Last Minute Anmel-  
dung: [www.kirche-urtenen.ch/sonntags-  
reise](http://www.kirche-urtenen.ch/sonntags-<br/>reise) und Telefon 031 859 46 24.

### Donnerstag, 10. August, 7.30 Uhr

Offenes Gebet in der Kirche.

### Freitag, 11. August, 20.00 Uhr

Abendmusik in der Kirche Urtenen, mit  
Camilla Tosetti, Querflöte und Pietro  
Dipilato, Klavier und Orgel. Eintritt frei,  
Kollekte.

139240

Da wurden die Jünger froh,  
dass sie den Herrn sahen.

Johannes 20,20

## Münchenbuchsee-Mooseedorf

www.kige.ch



**Sonntag, 30. Juli, 10.00 Uhr**  
Kirche Münchenbuchsee. Gottesdienst. Thomas Josi, Pfarrer. Chrigu Gerber, Orgel. Thema: «Der Massstab des Lebens», Matthäus 20, 1–16.

### Gottesdienst

**Sonntag, 6. August 2023, 10.00 Uhr**  
Kirche Münchenbuchsee. Tobias Zehnder, Pfarrer. Chrigu Gerber, Organist. «Mein Gott, Gesundheit!» (Markus 2,13–17).

### Mir singe...

**Mittwoch, 9. August, 10.00 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Mooseedorf.

### Sommercafé, Seniorenverein Münchenbuchsee

**Donnerstag, 10. August, 14.30–17.00 Uhr**  
Domicil Weihermatt. Treffen der Seniorinnen und Senioren. NEU Sommercafé.

**RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE ST. PETER UND PAUL, UTZENSTORF**

www.kathutzenstorf.ch

**Sonntag, 30. Juli, 9.30 Uhr**  
Hl. Messe.

**Samstag, 5. August, 17.30 Uhr**  
Hl. Messe.

**Sonntag, 6. August, 11.00 Uhr**  
Hl. Messe i/p.

Mehr Informationen im Pfarrblatt oder unter [www.kathutzenstorf.ch](http://www.kathutzenstorf.ch).

**Seniorenverein Münchenbuchsee**  
Gemeinde Münchenbuchsee  
**Fahrdienst zum Coiffeur**  
Mit Buchsi-Senioren vernetzt  
**Telefon 079 870 71 03**  
Montag bis Freitag  
von 9.00 bis 17.00 Uhr  
[www.seniorenbuchsi.ch](http://www.seniorenbuchsi.ch)

**Landfrauenverein Jegenstorf & Umgebung**  
„Mir wei zämä brätle“ bei der Feuerstelle beim **Rotonda**.  
**Mittwoch 16. August 2023 um 18.30 Uhr.**  
Weitere Infos und Anmeldung: bis **10. August 2023** an Ursula Spring ☎ 031 761 01 78 (jeweils ab 14.00 Uhr)  
Der Vorstand

**RBS**  
**Nachtarbeiten Bahnhof Jegenstorf**  
In den Nächten von So/Mo, 13./14. August 2023 bis Do/Fr, 17./18. August 2023 werden im Bahnhof Jegenstorf Tiefbauarbeiten ausgeführt. Um den Zugverkehr am Tag aufrecht zu erhalten und die Sicherheit unserer Mitarbeiter gewährleisten zu können, ist der RBS gezwungen, die Arbeiten in der Nacht auszuführen. Leider lassen sich dabei gewisse Lärmemissionen nicht vermeiden. Die mit den Bauarbeiten beauftragte Baufirma ist bemüht die Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten.  
Wir bitten die betroffenen Anwohnenden um Verständnis.  
Regionalverkehr Bern-Solothurn – [www.rbs.ch](http://www.rbs.ch)

[www.fraubrunner.ch](http://www.fraubrunner.ch)



## Kinderkleiderbörse PONY

Bernstrasse 16, 3303 Jegenstorf

### Sommerferien

Bis am 6. August 2023 bleibt die Börse geschlossen.

### Ausverkauf

Der Ausverkauf ist vom 7. bis 17. August 2023. 50% auf Kleidern, Schuhen, Spielwaren und verschiedenen Artikeln.

### Saisonwechsel

Die Börse bleibt wegen Saisonwechsel vom 18. August bis 01. September 2023 geschlossen.

### Wintersaison 2023/2024 & Dorffest

Die Wintersaison in der Börse startet am Samstag, 02. September 2023 zu unseren regulären Öffnungszeiten. An diesem Tag finden Sie uns von 10.00 - 16.00 Uhr, zusätzlich mit einem Stand, am Dorfmarkt in Jegenstorf.

### Unsere Öffnungszeiten:

MO + DI + DO	09.00-11.00 Uhr	Tel. Börse direkt	078 679 14 84 (während den Öffnungszeiten)
MI	14.00-16.00 Uhr	E-Mail:	info@kinderkleiderboerse-pony.ch
SA	09.00-12.00 Uhr	Homepage:	www.kinderkleiderboerse-pony.ch

Sammler kauft alle **OMEGA / HEUER Uhren** auch in schlechtem Zustand, Ersatzteile, Bänder, Gehäuse, Lünetten, Zifferblätter, Zeiger usw.  
**Zum besten Preis. Barzahlung. Sommeraktion: 25% mehr!**  
Kostenloser Besuch  
**M. Gerzner, Tel. 079 108 11 11**  
[www.uhrgalerie.ch](http://www.uhrgalerie.ch)

## Nähmaschinen

### Dank eigener Reparaturwerkstatt

reparieren wir schnell und zuverlässig Reparaturen aller Marken

elna Pfaff Husqvarna Bernina brother etc...

Nähzutaten Nähatelier Nähkurse

### elna brother Nähcenter

**Nähcenter-Staub**  
Metzgergasse 6  
3400 Burgdorf  
G 034 422 23 02 / W 034 422 77 03  
[www.staub-amacker.ch](http://www.staub-amacker.ch)

Parkplatz vor dem Geschäft

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

**Einzelnachhilfe** – zu Hause – für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern. Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40  
[www.abacus-nachhilfe.ch](http://www.abacus-nachhilfe.ch)  
A1405/A.137913



**Drucken. Personalisieren. Verpacken.**  
**Zeichen setzen**  
Beindruckend anders.  
**druckerei glausser ag**  
3312 fraubrunnen  
fon 031 760 69 69  
[www.glausserdruck.ch](http://www.glausserdruck.ch)

## Eine Bitte...

Werfen Sie Zeitungen nach dem Lesen nicht zum allgemeinen Kehrriecht!

## Nationalhymne

Trittst im Morgenrot daher, Seh' ich dich im Strahlenmeer, Dich, du Hoherhabener, Herrlicher! Wenn der Alpenfirn sich rötet, Betet, freie Schweizer, betet! Eure fromme Seele ahnt Eure fromme Seele ahnt Gott im hehren Vaterland, Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Kommst im Abendglüh daher, Find' ich dich im Sternenheer, Dich, du Menschenfreundlicher, Liebender! In des Himmels lichten Räumen Kann ich froh und selig träumen! Denn die fromme Seele ahnt Denn die fromme Seele ahnt Gott im hehren Vaterland, Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Ziehst im Nebelflor daher, Such'ich dich im Wolkenmeer, Dich, du Unergründlicher, Ewiger! Aus dem grauen Luftgebilde Tritt die Sonne klar und milde, Und die fromme Seele ahnt Und die fromme Seele ahnt Gott im hehren Vaterland, Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

## Frau Brunner's Garten-Tipp



## Pflanzliche Hilfe bei Insektenstichen

Im Sommer haben stechende Insekten Hochkonjunktur. Sind kein Fenipic, Parapic oder dergleichen zur Hand, können auch gewisse Pflanzen Linderung bringen.

Bremsenstiche während des Tennisspiels, Mückenstiche bei der Gartenarbeit und bald werden uns auch noch die Wespen am Esstisch besuchen. Kaum jemand kommt ohne Insektenstiche durch die Saison. Und wir alle wissen: Kratzen ist kontraproduktiv; der Juckreiz verstärkt sich, und Entzündungen werden gefördert. Als Alternative zu Produkten aus der Drogerie oder Apotheke stillen gewisse Pflanzen den Juckreiz, reduzieren Schwellungen und beugen Entzündungen vor.

## Pflanzen, die Linderung bei Insektenstichen bringen

- **Bohnenkraut:** Blätter verreiben und auf die Einstichstelle geben. Lindert den Juckreiz.
- **Gurke:** Scheibe zum Kühlen auf den Stich geben. Wirkt antibakteriell.
- **Hufplattich:** Blatt mit den Fingern verreiben und den Saft auf den Insektenstich geben. Mindert den Juckreiz und wirkt schmerzlindernd.
- **Petersilie:** Blatt zerreiben und den Saft auf den Insektenstich geben. Wirkt schmerzlindernd.
- **Sauerampfer:** Blatt auf den Insektenstich legen. Kühlt, nimmt den Juckreiz und reduziert die Schwellung.
- **Schwarze Johannisbeeren:** Zerdrücken und auf den Stich geben. Wirkt schmerzlindernd.
- **Spitz-Wegerich:** Blatt zerreiben und den Saft auf den Insektenstich geben. Mindert Juckreiz und Schwellung.
- **Weisskohl:** Der Saft aus zerquetschten Blättern wirkt beruhigend.
- **Zitrone:** Der Saft kühlt, beruhigt und wirkt desinfizierend.
- **Zitronenmelisse:** Blatt mit den Fingern verreiben und den Saft auf den Insektenstich geben. Wirkt kühlend, schmerzlindernd und entzündungshemmend.
- **Zwiebel:** Frisch geschnittene Hälfte auf den Stich legen. Wirkt desinfizierend und entzündungshemmend und mindert die Schwellung.



Garten-Tipp vorgeschlagen von:

**wyss GartenHaus**  
Pflanze deinen Traum.  
wyssgarten.ch  
facebook.com/wyssgarten  
instagram.com/wyssgarten  
twitter.com/wyssgarten

Wir wünschen ein gutes Gartenjahr

# 1. August-Feiern in unserer Region



Landauf, landab wird am Dienstag oder bereits am Montag der Nationalfeiertag begangen. Aufgrund der Trockenheit wohl mancherorts ohne Feuerwerk und Höhenfeuer, dafür aber in geselliger Runde, zu Hause mit der Familie und Freunden oder an einer 1. August-Feier im Dorf.

Hierzulande klopfen wir uns eigentlich nur gegenseitig auf die Schultern, um nach einem Hosenlupf das Sägemehl abzuwischen, ehrlich freuen dürfen wir uns aber schon über den Geburtstag unseres Landes. Wir sprechen vier Sprachen, Dutzende von Dialekten, wir pflegen ganz unterschiedliche Bräuche und Traditionen, und jeder hat seine eigenen Ansichten und seine eigene Meinung. Trotzdem haben wir uns als Willensnation und Schicksalsgemeinschaft über 700 Jahre immer wieder zusammengerauft, Streitigkeiten beigelegt, uns den Herausforderungen der Zeit gestellt und sie gemeinsam gemeistert. So gesehen ist die Schweiz eine Erfolgsgeschichte. Es gibt in der Schweiz keine Feinde oder Gegner, die einander bekämpfen, sondern Andersdenkende, denen es immer wieder gelungen ist, einen Konsens zu finden. Heute sitzen viele von uns zusammen und feiern, wo das in den einzelnen Gemeinden stattfindet, haben wir im Folgenden zusammengestellt.

## Festivitäten in den Gemeinden

Jede Gemeinde pflegt ihre eigene traditionelle 1.-August-Feier. In einigen Dörfern wird bereits schon am 31. Juli gefeiert. Hier finden Sie eine Übersicht der Bundesfeiern unserer Gemeinden in der Region:

### Büren zum Hof und Limpach

**1. August 2023, ab 19.00 Uhr**  
Schulhausplatz Limpach, bei Schlechtwetter in der Pfrundschiür Limpach  
**21.00 Uhr**  
Marsch zum Feuer, Parz. 321 Büren zum Hof

### Etzelkofen

**1. August 2023, ab 18.00 Uhr**  
Hornusserplatz  
1.-August-Feier beim Eindämmern in Sichtweite

### Fraubrunnen und Grafenried

**31. Juli 2023, ab 18.15 Uhr**  
Sportplatz SC Grafenried, Riedweg, Grafenried mit Verpflegung (alle Kinder erhalten 1 Hot-Dog und 1 Getränk gratis) ab  
**20.00 Uhr**  
Festrede, Umzug zum Feuer

### Jegenstorf

**1. August 2023, ab 19.30–20.45 Uhr**  
Besammlung im Schlosspark, bei Regenwetter im Kirchgemeindehaus

### 20.35–20.45 Uhr

Läuten der Kirchenglocken. Eröffnung durch die Musikgesellschaft Jegenstorf, Begrüssung durch Roger Schacher, Präsident der Einwohnergemeinde, Ansprache von: Urs Gasche, Präsident der Stiftung Schloss Jegenstorf, Vortrag der Musikgesellschaft, gemeinsames Singen der Nationalhymne, Kinderfackelumzug vom Schlosspark zum 1.-August-Feier

### bis 23.00 Uhr

Festwirtschaft im Schlosspark  
Das Abbrennen von Feuerwerk im Schlosspark ist verboten.

### Mattstetten

**1. August 2023, ab 17.00 Uhr**  
Mehrzweckanlage  
**Festwirtschaft, 21.15 Uhr**  
Begrüssung durch Gemeindepräsident Christian Haueter, Fackelumzug zum 1.-August-Feier, Verteilung des traditionellen 1.-August-Mütschli an alle Kinder mit Lampions und Fackeln, privates Feuerwerk nur beim Feuerplatz.

### Mülchi

**1. August 2023, ab 19.00 Uhr**  
ehemaliges Feuerwehrmagazin  
**ab 19.00 Uhr**  
Begrüssungspapéro  
**19.30 Uhr**  
Ansprache von Beat Bösiger, Grossrat und Nationalratskandidat, anschliessend Bratwurst und Hörnlisalat, beim Eindämmern Umzug zum 1.-August-Feier, Ausklingen bei Kaffee und Kuchen im Feuerwehrmagazin, Feuerwerk darf nur beim Feuer abgebrannt werden.

### Münchenbuchsee

**31. Juli 2023, ab 17.30–23.30 Uhr**  
Schulhausplatz Paul-Klee, bei Schlechtwetter im Kirchgemeindehaus  
Festwirtschaft, abwechslungsreiches Programm bis 23.30 Uhr  
**20.00 Uhr**  
Festrede der GGR-Präsidentin Bettina Kast, Unterhaltung mit Steelband Burgdorf, Trio Markus Liebi, Unique Case, Musikgesellschaft Münchenbuchsee, Alphornbläser Bärenried,

Fahnenchwinger. Für die kleinen Gäste: Gschichte Chischte, Lampion basteln und Umzug, angeführt durch den Rhythmus der Taktsturfer.

### Schalunen

**31. Juli 2023, ab 19.00 Uhr**  
Mehrzweckgebäude  
gemütliches Beisammensein und 1.-August-Feier

### Urtenen-Schönbühl

**31. Juli 2023, 18.30 Uhr**  
Zentrumsplatz, bei schlechter Witterung im Zentrumssaal  
**18.30 Uhr**  
Eröffnung der Festwirtschaft  
**20.00 Uhr**  
Begrüssung durch Sue Aebi, Einwohnerpräsidentin, Festansprache mit Regula Iff, Gemeinderatspräsidentin Urtenen-Schönbühl, gemütliches Beisammensein, Musik und Tanz mit dem Duo Swiss Alpenfäger, kein privates Feuerwerk auf dem Zentrumsplatz

### Zauggenried

**1. August 2023, ab 19.30 Uhr**  
Schopf Familie Raval Moos, Feuerwerk abbrennen bei der grossen Finnenkerze

### Zuzwil

**1. August 2023**  
beim Pfarreiheim Zuzwil

### ab 10.30 Uhr

bei Schlechtwetter im Pfarreiheim  
**10.30 Uhr**  
Katholische Kirchgemeinde – ökumenischer Gottesdienst zum Nationalfeiertag, Streichmusik Alder Urnäsch  
**ab 11.45 Uhr**  
Fest für alle Generationen, Apéro und Platzkonzert mit Streichmusik Alder, Verpflegung vom Grill, kooperative Spiele für Jung und Alt, Spielsachen für die Kinder aus der Ludothek, Kreativprojekt: So stellen wir uns das Miteinander in der Schweiz vor.

Beachten Sie bitte, dass die jeweiligen Gemeinden für ihre Bundesfeier über die Entfaltung eines 1.-August-Feuers, Ort zum Abbrennen von Feuerwerk und Durchführung von Fackel- und Lampionumzügen entscheiden. Die Anweisungen der lokalen Behörden sind zu befolgen. Das Abfeuern von Feuerwerk ist in einigen Gemeinden auf den 1. August zu beschränken. Es ist darauf zu achten, dass beim Abbrennen des Feuerwerks keine Personen und Sachen gefährdet werden. Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Menschen und Tiere. Besten Dank!

Der Fraubrunner Anzeiger wünscht Ihnen einen schönen und feuerwerkreichen Nationalfeiertag.



*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

Traurig nehmen wir Abschied von

**Ada Ida Woecke-Meier**

25. August 1928 bis 19. Juli 2023

In stiller Trauer  
Linda Handschuh-Woecke mit Nick und Luan  
Marc Woecke  
Freunde und Bekannte

Es werden keine Leidzirkulare versandt.  
Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis statt.

139232

*Mein liebster Platz im Leben: Umgeben von vielen und ganz unterschiedlichen Menschen. Es war ein gutes und volles Leben. Wenn Ihr nun an mich denkt, erzählt von mir und traut euch, zu lachen. So behalte ich einen Platz zwischen euch.*

Mit dankbarer Erinnerung nehmen wir traurig Abschied von

**Elisabeth Wipf-Marti**

15. Januar 1941 bis 12. Juli 2023

Elisabeth Skottke-Wipf und Christian Skottke  
Ruedi Wipf und Sabine Reichen Wipf  
mit Timon, Laurin und Hanna  
Anne-Marie Elsaesser-Marti  
Katrin und Adolf Ogi-Marti  
Edith Marti-Stutz  
Michael und Petra Elsaesser-Melcher  
Barbara Marti Leprat und Sébastien Leprat  
Caroline und Sylvain Ogi Stefanazzi  
Susanne und Balz Schlund-Elsaesser  
Christoph und Sandra Marti-Rappo

Alle Verwandten und Bekannten sind sehr herzlich eingeladen zum Abschieds-Gottesdienst am Donnerstag, 10. August 2023 um 14.00 Uhr in der Kirche Grafenried-Fraubrunnen. Die Beisetzung der Urne findet im engen Familienkreis statt.

Wer Lisebeth anders als mit Blumen gedenken möchte, kann gerne eine Spende tätigen mit dem Vermerk «Elisabeth Wipf-Marti» an:  
Stiftung Freude herrscht, 3005 Bern, CH88 0900 0000 6025 9787 0.

Traueradresse: Ruedi Wipf, Freihofweg 7, 5000 Aarau

*Gilt als Leidzirkular*

139224

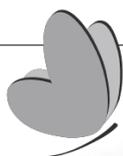


137412

*Huguenin*

BESTATTUNGEN  
Münchenbuchsee & Grafenried

Bei Todesfall Tag und Nacht: 032 373 20 05  
www.bestattungen-huguenin.ch



Wir sind 24 Stunden für Sie da

**Schönthal Bestattungsdienste**

info@schoenthalgmbh.ch

Inhaber  
Urs Schönthal  
Telefon 031 761 02 92

2026729/A.137622



### Einwohnergemeinde Jegenstorf

Jegenstorf, zwischen Stadt und Land, bestens erschlossen mit hoher Wohn- und Lebensqualität. Unsere 6'000 Einwohner:innen werden durch eine dienstleistungsorientierte Verwaltung betreut.

Zur Unterstützung unseres eingespielten Teams der Gemeindegemeinschaft suchen wir

per 1. Januar 2024 oder nach Vereinbarung eine/einen

### Sachbearbeiter:in Einwohner-/Fremdenkontrolle

(Beschäftigungsgrad 90 – 100%)

#### Zu Ihren Aufgaben gehören

- Führen der Einwohner- und Fremdenkontrolle
- Sekretariat Informationskommission (Redaktion Jegenstorf)
- IT-Anwendungen (Office/Innosolv/CMI/Homepage)
- Telefon-/Schalterdienst
- Mitarbeit bei Abstimmungen und Wahlen
- Allgemeine Dienstleistungserbringungen im Team der Gemeindegemeinschaft
- Mitarbeit Betreuung Lernende

#### Wir bieten

- Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgaben
- weitgehend selbstständige Tätigkeit
- kollegiale Zusammenarbeit in kleinem Team und mit Behördenvertretern

#### Sie bringen mit

- Kaufmännische Grundausbildung mit Berufserfahrung auf einer Gemeindeverwaltung
- Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse an Weiterbildung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis am 15. August 2023 entweder per E-Mail an [christin.amacher@jegenstorf.ch](mailto:christin.amacher@jegenstorf.ch) oder an die Postadresse mit dem Vermerk "Stellenbewerbung". Gerne beantwortet Ihnen Christin Amacher, Gemeindegemeinschaft-Stv., Ihre offenen Fragen. **Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**



Gemeindeverwaltung  
Gemeindegemeinschaft  
Bernstrasse 13  
3303 Jegenstorf

031 763 16 16  
[www.jegenstorf.ch](http://www.jegenstorf.ch)

139109

### Unsere Kunden brauchen Menschen wie Sie!



Erfüllende Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Wir bieten flexible Arbeitszeiten und umfassende Schulungen. Pflegehelfer-Ausbildung von Vorteil.

- Aufgaben:**
- Gesellschaft leisten
  - Einkaufen, Kochen, Arbeiten im Haushalt
  - Begleitung ausser Haus
  - Grundpflege

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
[www.hi-jobs.ch](http://www.hi-jobs.ch)  
oder 0800 550 440



T137880

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### 2 Mitarbeiter / Allrounder

für Garten-, Umzugs-, Räumungsarbeiten etc.

Telefon 079 795 08 25

T139059

### Wer eine Stelle sucht, der findet diese...

...natürlich im

fraubrunner anzeiger



GEMEINDE urtenenschönbühl

Eingebettet zwischen den weiten Wäldern des Grauholzhügels, dem idyllischen Moossee und dem Landschaftsschutzgebiet Bubenloo liegt unsere Gemeinde Urtenen-Schönbühl. Unsere Gemeinde hat rund 6'500 Einwohner\*innen und nimmt die Funktion als Bindeglied zwischen Agglomeration und ländlichem Raum wahr - «die Vor-Stadt zentral im Grünen».

Die Gemeindeverwaltung Urtenen-Schönbühl vergibt per August 2024 eine

### Lehrstelle als Kauffrau/-mann EFZ

#### Das erwartet Dich:

- Einblick in alle Bereiche der Gemeindeverwaltung (Einwohnerdienste, Präsidiales, Finanzen, Bau und Betriebe, Sozialdienst)
- Administrative Aufgaben und regelmässiger Kundenkontakt am Schalter/Telefon
- Halbjährliche Abteilungswechsel mit Einblick in alle öffentlichen Aufgaben
- Herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeiten in verschiedenen Abteilungen

#### Das bringst Du mit:

- Sekundarabschluss oder sehr guter Realabschluss mit 10. Schuljahr
- Grundkenntnisse Zehnfingersystem (von Vorteil)
- Freude und Interesse an den Tätigkeiten einer öffentlichen Verwaltung
- Freude am Umgang mit Menschen
- Zuverlässiges und selbständiges Arbeiten
- Teamfähigkeit, rasches Auffassungsvermögen und ein freundliches Auftreten

#### Deine Vorteile bei uns:

- ✓ Gemeindeverwaltung liegt im Dorfzentrum
- ✓ Der RBS- und SBB-Bahnhof ist in wenigen Gehminuten erreichbar
- ✓ Finanzielle Unterstützung im Bereich der Berufsschule
- ✓ Motivierende Praxisbilder/innen und ein kollegiales Team



Wertschätzendes Betriebsklima



Kollegiales Team



Zentrale Lage

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf deine elektronische Bewerbung inkl. Motivationsschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien der letzten zwei Jahre und Kopie Multicheck.

Via Mail an: [gemeinde@urtenen-schoenbuehl.ch](mailto:gemeinde@urtenen-schoenbuehl.ch)

Auskünfte erteilt dir gerne Frau Christine Burkhalter, Tel. 031 850 60 60 oder besuche unsere Homepage ([www.urtenen-schoenbuehl.ch](http://www.urtenen-schoenbuehl.ch))

139243

**werk-hof.ch**

Die Werkhofunternehmung Rüttilgen-Alchenflüh/Lyssach erfüllt für die Gemeinden Rüttilgen-Alchenflüh und Lyssach sämtliche öffentlichen Aufgaben, welche in einem Werkhof anfallen. Dazu gehören beispielsweise der bauliche und betriebliche Strassenunterhalt, der Winterdienst, der Gewässerunterhalt, der Unterhalt von öffentlichen Anlagen und die Entsorgung von Abfällen.

Ab August 2024 bieten wir dir eine

### Lehrstelle als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Schwerpunkt Werkdienst)

an.

Bist du kontaktfreudig, aufgestellt und motiviert? Arbeitest du gerne in einem kleinen Team? Ertledigst du gerne sinnvolle und naturverbundene Arbeiten? Schliesst du im Laufe des nächsten Jahres deine schulische Grundausbildung ab?

Dann wartet auf dich eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Ausbildung in unserem Werkhof und auf den Gemeindegebiets von Rüttilgen-Alchenflüh und Lyssach.

Sende deine Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Foto und deinen Zeugnissen bis am 31. August 2023 an den Werkhof Rüttilgen-Alchenflüh/Lyssach, Schulstrasse 7, 3422 Alchenflüh. Schnuppertage finden in den Wochen 36 und 37 statt.

Für Fragen oder weitere Informationen steht dir Tom Blattli unter der Telefonnummer 076 761 68 18 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Werkhof Rüttilgen-Alchenflüh/Lyssach  
Schulstrasse 7  
3422 Alchenflüh

079 456 53 15  
[www.werk-hof.ch](http://www.werk-hof.ch)

T139230

### Assistenz und Pflege privat

Ich bin ein aufgestellter 28-jähriger Elektrorollstuhlfahrer mit Muskelerkrankung (Muskeldystrophie Duchenne). Ich suche ab sofort oder nach Vereinbarung ein/e Assistent/in zwischen 20 und 50 Jahren für die Körperpflege und für alltägliche Hilfestellungen, angestellt im Stundenlohn nach Absprache. Ich brauche Assistenzpersonen vor allem für Abendeinsätze, sowie für Einsätze am Wochenende. Ich erwarte hilfsbereite, flexible und vor allem sorgfältige Assistenzpersonen, die Freude an der Arbeit mitbringen und dort anpacken, wo Hilfe benötigt wird.

#### Aufgaben

- Morgen- oder Abendpflege
  - Bedienung des Beatmungsgerätes (VIVO 45)
  - Unterstützung beim Abendessen
  - Sondennahrung verabreichen (nach Absprache)
  - Mobilisation/diverse Transfers mit Hebelift/Lagerung im Bett
- Die Aufgaben werden je nach Vereinbarung beim Vorstellungsgespräch zugeteilt.

#### Anforderungen

- Wohnort im Umkreis von Grafenried (Region Bern/Solothurn/Burgdorf)
- Führerschein
- Gute mündliche Deutschkenntnisse
- Erfahrungen in der Pflege von Menschen mit Behinderung (Pflegehelfer/in SRK, FaGe, FaBe, Pflegefachperson FH/HF)
- Bereitschaft für Spätdienst (ca. 21.30-01.00 Uhr) und Wochenenddienst (Sa und/oder So ca. 9.30-13.30 Uhr)
- Flexible, speditive, sorgfältige Arbeitsweise
- Vor allem körperlich, aber auch psychisch belastbar
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit
- Maskenpflicht bei Erkältung oder Husten

#### Angebot

- Gute Entlohnung
- Persönliches, einfaches Arbeitsverhältnis
- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Zweckmässige Infrastruktur
- Auch für Studenten möglich

#### Vorhandene Hilfsmittel

- Hebelift mit Traggurtt
- Spitalbett verstellbar in der Höhe

Sind Sie interessiert? Würden Sie gerne als Pfleger/in im ruhigen und privaten Umfeld arbeiten? Dann melden Sie sich unter Telefon 077 454 18 48. Ich freue mich auf Ihre Bewerbung. Die Post- oder E-Mail-Adresse erhalten Sie auf Anfrage.

139136

# EICHER

Kleinbusbetrieb Eicher GmbH Lyss  
032 384 13 14  
[www.kleinbusse.ch](http://www.kleinbusse.ch)

Unsere Dienstleistungen werden immer umfangreicher, sei es im Schulbusbetrieb, Transferfahrten, oder für allgemeine Personen- und Behindertentransporte, daher suchen wir speziell für die Gemeinden

**Lyss, Kallnach, Detligen, Radelfingen, Schüpfen und Münchenbuchsee**

2 – 3 Teilzeit Chauffeure / Chauffeusen (10-50%)  
mit Führerausweis Kat. B, oder D1 (Code 121/122)  
vorzugsweise mit Chauffeurzulassung (CZV)

(Bei persönlicher Eignung wird die Ausbildung Code 122 und CZV von uns übernommen)

für den Einsatz am Morgen, Mittag und Nachmittag in unserem Kleinbusbetrieb. Der Fahrdienst kann flexibel und wenn möglich nach Ihren Bedürfnissen aufgeteilt werden. Haben Sie Verständnis und Geduld mit Kindern und Erwachsenen, sind zuverlässig, belastbar und freundlich, sprechen fließend unsere Landessprache? Sie können mit „grösseren“ Fahrzeugen umgehen und integrieren sich in ein heterogenes Team.

Fühlen Sie sich angesprochen, rufen Sie uns unverbindlich an oder melden Sie sich per E-Mail bei [info@kleinbusse.ch](mailto:info@kleinbusse.ch)

137647

«Ihr Inserat wird im

fraubrunner **anzeiger**

OFFIZIELLE

von **17 279** interessierten Leserinnen und Lesern beachtet und gelesen».

## «Vereins-News» aus der Region im Fraubrunner Anzeiger

Im Fraubrunner Anzeiger gibt es eine Rubrik für die Vereine. Die Vereine haben die Möglichkeit, sich kostenlos unter «Vereins-News» vorzustellen. Ist Ihr Verein interessiert?

Nehmen Sie Kontakt auf mit Karin Balmer,  
Telefon 078 644 68 14, [karin.balmer@fraubrunner.ch](mailto:karin.balmer@fraubrunner.ch)



### Züglete

mit Möbelwagen

- Möbellagerung
- Packequipe
- Räumungen
- Whg-Reinigungen

### AAR-Umzüge

Fritz Kaderli  
Tel. 031 767 81 11  
30 Jahre Erfahrung!



### Auflösung Rätsel aus Nr. 29

F	F	S	A	I	T	I	A	B															
H	E	L	B	U	T	T	E	O	L	M	A	D	E	S	N	A	C	H	O	L	E	R	A
L	O	R	O	E	T	E	L	I	F	E	E	M	A	L	M	O	E	U	R	I	N		
L	A	S	I	E	R	E	N	M	O	D	E	A	M	O	R	P	R	A	N	G	E	N	
I	N	S	N	R	A	B	E	N	L	O	L	K	R	I	P	P	E	T	O	N	E		
N	A	E	H	E																			
B	I	N	N	E	N																		
A	L																						
B	A	S	A	L	T																		
D	T	A	U																				
R	A	S	T	E																			
P	A	A	R																				
S	T	I	C	H																			
A	K	N	A	U	F																		
T	E	E	P	F	O	R	N	M	U	L	I	E	U	E	R								
I	L	A	I	E	A	B	G	A	B	E	N	I	R										
W	O	L	K	E	N	N	A	N	U	E	N	T	G	I	F	T	E	N					
U	N	I	D	A	C	H	A	R	T	L	H	N	E	O	A								
K	G	E	L	A	E	N	G	E	F	R	O	N	T										
A	U	S	G	E	L	I	E	F	E	R	T	I	S	A	R	L	O	A					
F	I	D	E	L	S	T	R	S	T	E	R	N	E	A	S	S	E	L					
S	V	P	O	D	D	U	K	E	S														

**Lösungswort: KERNSEIFE**

# Augenprobleme – Neues Augenzentrum in Urtenen-Schönbühl



## Publireportage

Haben Sie Augenprobleme oder Sehbeschwerden? Ab September 2023 bieten wir Ihnen im neuen Augenzentrum im Zentrum 11A in Urtenen-Schönbühl unmittelbar neben dem RBS-Bahnhof unsere Dienstleistungen an. Es erwartet Sie ein breites Spektrum an augenärztlichen Diagnose- und Therapieverfahren. Guten Tag, ich bin Dr. med. Jörg-Christian Kirr, Facharzt für Augenheilkunde, Spezialist für Augen Chirurgie. Ich bin ärztlicher Leiter des AUGENZENTRUMS MOOSSEE. Bisher war ich als Facharzt für Augenheilkunde am Ärztezentrum Jegenstorf tätig. Ich ziehe jetzt in das Augenzentrum in Urtenen-Schönbühl um, wo auch ein eigener Operationsaal geplant ist und stehe Ihnen dort ab September 2023 als Augenarzt weiterhin zur Verfügung. Gerne können Sie bereits jetzt schon einen Termin für ab September an meinem neuen Standort vereinbaren, [info@augenzentrum-moosee.ch](mailto:info@augenzentrum-moosee.ch) oder Telefon +41 31 521 00 33.

### Meine Berufserfahrung

Nach meinem Studium der Humanmedizin in Deutschland und Norwegen bildete ich mich an der Universitätsklinik in Rochester (NY), USA, zum Facharzt für Augenheilkunde und Spezialist für Augen Chirurgie weiter. Als Assistenzarzt sammelte ich Erfahrungen am Universitätsspital für Augenheilkunde in Trondheim, Norwegen. 2005 promovierte ich zum Doktor der Medizin zum Thema «Räumliches Sehen». Von 2005 bis 2008 war ich Assistenzarzt am Universitätsspital für Augenheilkunde in Linköping, Schweden. 2009 schloss ich die Facharztprüfung (EBO) in Paris erfolgreich ab. 2010 bis 2011 stellte ich mich als Oberarzt an der Augenklinik des Inselspitals Bern neuen Herausforderungen. Von 2012 bis 2013 kehrte ich als Oberarzt ans Universitätsspital für Augenheilkunde nach Linköping, Schweden, zurück. 2018 absolvierte ich ein Fellowship an der Universitätsklinik für Augenheilkunde in Rochester (NY), USA. Seit 2013 bin ich ärztlicher Leiter

der Augenheilkunde im Ärztezentrum Jegenstorf. Ab September 2023 werde ich im Augenzentrum in Urtenen-Schönbühl tätig sein und freue mich, Ihnen bei Augen- und Sehproblemen zu helfen.

### Unsere Dienstleistungen

In unseren Räumen im AUGENZENTRUM MOOSSEE können wir alle wichtigen Untersuchungen durchführen. Dies spart Ihnen Zeit und ermöglicht uns eine schnelle und vor allem wirksame Versorgung. Wir erklären Ihnen, welche Veränderung Sie eventuell haben, welche Auswirkungen dies auf Ihren Alltag hat und wie eine Erkrankung behandelt werden kann. Dadurch können Sie aktiv an der Genesung teilnehmen und noch wichtiger, denken Sie bitte rechtzeitig an Ihre Augenvorsorge durch regelmässige Checkups.

### Wir bieten Ihnen folgende Dienstleistungen an:

#### Vorsorge

Eine Vorsorgeuntersuchung kann schwerwiegenden Augenkrankheiten vorbeugen. Lassen Sie deshalb Ihre Sehkraft und Ihre Augen regelmässig überprüfen. Besonders ab dem 40. Lebensjahr ist eine regelmässige Vorsorgeuntersuchung zu empfehlen.

#### Kinderaugenheilkunde

Der Sehtest eines Kindes ist Teil der regelmässigen Vorsorgeuntersuchung beim Kinderarzt. Wenn eine Sehbehinderung oder ein Schielen diagnostiziert oder vermutet wird, soll das Kind zur weiteren Untersuchung und gegebenenfalls Behandlung an einen Augenarzt überwiesen werden. Schielen (Strabismus) und Sehstörungen (Amblyopie) werden in der Augenheilkunde diagnostiziert und behandelt.

#### AMD – Makuladegeneration

Makuladegeneration (AMD) ist eine Krankheit, die die Alterung des Zentrums der Netzhaut der sogenannten Makula (Bereich für das schärfste Sehen) betrifft.

Die AMD ist die häufigste Ursache für schwere Sehstörungen bei älteren Menschen. Eine allgemeine Kontrolle mit einer OCT-Untersuchung, die schmerzfrei und ungefährlich ist, gibt diesbezüglich einen wertvollen Aufschluss.

#### Glaukom – Grüner Star

Das Glaukom, auch Grüner Star genannt, ist eine der häufigsten Augenerkrankungen, die unentdeckt zur Erblindung führen kann. Es verursacht keine Schmerzen und bleibt oft über lange Zeit unbemerkt. Symptome werden oft zu spät bemerkt. Ein bereits entstandener Schaden kann nicht mehr repariert werden, deshalb ist eine Früherkennung wichtig. Die schweizerische Gesellschaft für Augenheilkunde empfiehlt daher regelmässige Untersuchungen ab dem 40. Lebensjahr alle drei Jahre, ab dem 50. Lebensjahr alle zwei Jahre und ab dem 60. Lebensjahr jährlich.

#### Katarakt – Grauer Star

Der graue Star ist auf die langsam fortschreitende Trübung der Augenlinse zurückzuführen, die mit zunehmendem Alter auftritt und normalerweise im Alter von 60 Jahren beginnt. Die Trübung führt zu schlechter Sicht, schlechtem Farb- und Kontrastsehen und erhöhter Blendeempfindlichkeit. Eine Katarakt kann nur durch eine Operation korrigiert werden.

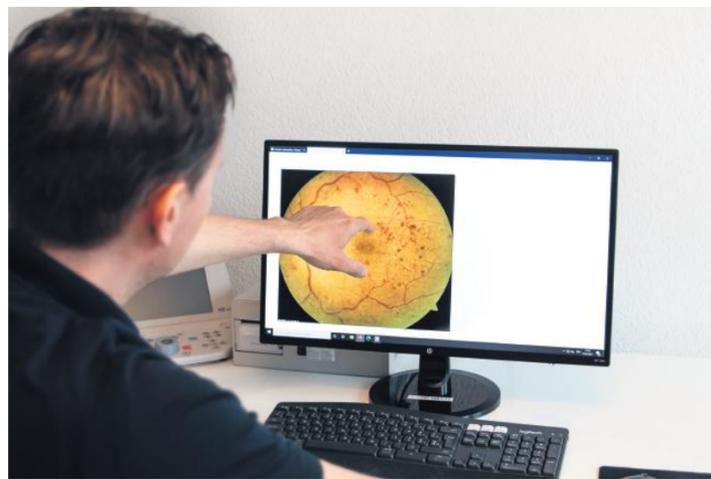
#### Augenchirurgie

##### Laserbehandlungen

Die meisten Laserbehandlungen sind schmerzlos. Die Behandlung erfolgt im Sprechzimmer. Die Lasertherapie wird bei einer Vielzahl von Krankheitsbildern eingesetzt, beispielsweise bei Diabetikern bei einer Schädigung der Netzhaut, bei der Nach-Star-Behandlung, bei grünem Star oder Netzhautlöchern.

#### Lidoperation

Die Operation erfolgt ambulant in lokaler Betäubung im Operationsaal bei Schlupf-/Hängelider (Blepharochalasis



oder Ptosis (Straffung des Lidhebemuskels).

#### Notfall

Selbstverständlich sind wir auch bei Notfällen für Sie da. Folgende Symptome erfordern eine sofortige augenärztliche Kontrolle:

- Plötzlicher Sehverlust
- Mouches volantes: Ich sehe schwarze Punkte und Fäden sowie Blitze.
- Gerade Linien scheinen sich plötzlich zu wellen.
- Akutes Doppelsehen
- Akute Augenschmerzen
- Augen, die stark gerötet, klebrig, eitrig und geschwollen sind.
- Fremdkörper (z.B. feine Metallsplitter vom Schleifen) müssen entfernt werden, bevor eine Infektion auftritt.

Bei Notfällen ist eine kurzfristige Terminvergabe möglich.

Wir sind ab 1. September 2023 persönlich im neuen AUGENZENTRUM MOOSSEE für Sie da.



Dr. med. Jörg-Christian Kirr

### Augenzentrum Moossee

Zentrum 11A  
CH-3322 Urtenen-Schönbühl  
[info@augenzentrum-moosee.ch](mailto:info@augenzentrum-moosee.ch)  
Telefon +41 31 521 00 33  
[www.augenzentrum-moosee.ch](http://www.augenzentrum-moosee.ch)

139244

waschaktive Substanzen	lecker	aus diesem Grund	Boot mit Doppelrumpf (Kw.)	Haushaltsplan	US-Sängerin (Mary J.)	Weinstock	klangvoll tönend	einschliesslich, mitsamt	Kaltstarthilfe (Auto)	verhältnismässig	Abbild. e. Vorlage	CH-Hochschule	leises Murmeln	bibl. Riese	griech. Unterwelt	Frau Abrahams (AT)	Hotzraum-mass	Backmasse
Mahnzeichen	engl. Konservative	Spottschriften	7	langes Abendkleid	lange Feder-schals	Schar, Haufen (militär.)	sprechbegabter Singvogel	Halbinsel am Weissen Meer	Kriechtiere, Reptilien	3	in Abwesenheit von	sehr schnelles Fahren	Verabredung (engl.)	Totenschrein				
Termin, Zeitpunkt																		
Abk.: Internat. Olymp. Komitee		geschützte Marke	kostspielig				heisses Getränk		Jacke mit Kapuze	nützliche Insekten	Zahlwort	Vater u. Mutter						
Effet, Drehimpuls																		
fern gelegen	med.: Fettleibigkeit	westafrikan. Insel (2 W.)	frz.: Nacht							unbestimmte, grosse Anzahl		8	Zimmer Mz.					
packen, ergreifen	Leichtmetall (Kw.)		2							eh. Schweiz. Läuferin (Sandra)	längs der Achse	männl. Nachkommen						
		frz.: Esel								Warnsignalgerät	lat.: Bete!		9					
grosser Getreidespeicher	Aktion, Handlung																	
			1	sich lustig machen, witzeln	Signalgerät auf Schiffen	veröffentlich	nicht hier, weg	Hauptstadt v. Litauen	US-Sänger (Tom)	Fremdwortteil: gegenüber	Irrtümer (lat.)	schweiz. Gewerkschaft						
Puppenhülle der Seidenraupe	Produktausstellung					imaginäres Land			Vollversammlung				4					
Westeuropäer		Elan, Pfiff	Knabe			abweichende Varianten	fliederfarben		Hinterlassenschaft	Vorn. v. Maler Magritte †	beherzt, couragiert	Jagdergebnis	Gegenstände					
Tennisschläger	Zeltlager Mz.	Erdachsenpunkte				unterschwellig												
						Brotkörper	Turner-ableitung	Hauptstadt v. Pakistan										
		altägypt. Hauptgott				Mulde im Hochgebirge		dunkelhafter Mensch	engl.: es ist (2 W.)	Vorn. v. Lempert								
westl. Weltmacht	Saugströmung	Segelkommando: Wendelt!	Abk.: Incorporated	Schulbewertung	feierl. Gelübde	zerklüftet, brüchig				schmelzen (Schnee)			5					
Pferdesportdisziplin									Mietauto mit Fahrer		Teil der Woche							
				Wortteil: einheitlich		selbstsüchtiger Mensch				Barmherzigkeit								
Wildwasser-rauschen	rein, unverfälscht				Stern im Schwan													

**! Nicht vergessen !**

**Ausfallnummer Woche 31**

Die Inserate-Annahmestelle bleibt vom **31. Juli bis 4. August 2023 geschlossen.**

Ab Montag, 7. August 2023 sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Ferienzeit und viel Spass beim Rätseln!

Ihr Anzeiger-Team

## Grosser Brunch im GYROCK Grafenried

**Dienstag, 1. August 2023**  
10.00 bis 15.00 Uhr

Fr. 29.– (Erwachsene), Fr. 15.– (Kinder)

Grosses Angebot an kalten und warmen schweizerischen und griechischen Speisen.

Lassen Sie sich überraschen. Wir freuen uns auf Sie.

Bitte um Anmeldung per Telefon 031 934 33 33 oder E-Mail: info@gyrock.ch



Restaurant Sternen, Bernstrasse 6, 3308 Grafenried

## brunner ::

Brunner AG  
Gewerbstrasse 10  
3322 Schönbühl  
Tel: 031932 22 32

www.brunner-group.com

Rampenverkauf Mustermobiliar:

- Stühle
- Tische
- Sessel
- Sofas
- Klapptische
- Beistelltische

bis **80%**

z. Bsp. Stühle ab CHF 20.-

Öffnungszeiten:

<b>Donnerstag</b>	<b>10.08.23</b>	<b>13:30 - 19:00</b>
<b>Freitag</b>	<b>11.08.23</b>	<b>09:00 - 19:00</b>
<b>Samstag</b>	<b>12.08.23</b>	<b>09:00 - 13:00</b>

**MITNAHMEPREIS GEGEN BARZAHLUNG**

## BÜRKI GAST

UNSER GEMEINSAMES ANGEBOT

TAGESFAHRTEN

**BÜRKI: Glücksfahrt ins Blaue**  
Sonntag, 30. Juli 2023  
Carfahrt CHF 40.00

**BÜRKI: 1. August - Schilthorn-Brunch**  
Dienstag, 01. August 2023  
Carfahrt, Bahnfahrt, Brunch CHF 135.00

**GAST: 1. August - Thunersee**  
Dienstag, 01. August 2023  
Carfahrt, Schifffahrt, 3-Gang Menü CHF 146.00

**GAST: Thunerseespiele, Dällebach Kari**  
Mi, 2.08; Sa, 5.08; Fr, 11.08; Fr, 18.08; Do, 24.08.23  
Carfahrt, Ticket ab CHF 133.00

**BÜRKI: Insel Mainau**  
Dienstag, 08. August 2023  
Carfahrt & Eintritt | ID, Euro mitnehmen CHF 75.00

**Furka-Dampfbahn | Oberwald nach Realp**  
Samstag, 12. August 2023  
Carfahrt, Dampfbahnfahrt, Essen CHF 119.00

KONZERTE | MEHRTAGESFAHRTEN | SPORT

**Helene Fischer | Hallenstadion Zürich**  
Dienstag, 19. Sept. - Sonntag 24. Sept. 2023  
Carfahrt, Ticket ab CHF 175.00

**Samnaun - Zollfreies Einkaufsvergnügen**  
Freitag - Sonntag, 04. - 06. August 2023  
Carfahrt, Übernachtung im DZ, HP CHF 425.00

**Einzigartige 9-Pässefahrt**  
Donnerstag - Samstag, 10. - 12. August 2023  
Carfahrt, Übernachtung im DZ, HP CHF 399.00

**Steiermark - Heimat der Bergretter**  
Montag - Sonntag, 09. - 15. Oktober 2023  
Carfahrt, Übernachtung im DZ, HP CHF 875.00

**VORANZEIGE**  
**Deep South - der tiefe Süden Amerikas**  
Durch Daniel & Mirjam Gast begleitete Ferienreise  
Sonntag - Samstag, 07. - 20. April 2024  
Flug, Rundreise, DZ/F, uvm. ab CHF 6150.00  
Infoabend: Montag, 21. August 2023

BÜRKI REISEN BÄRISWIL | BERNSTRASSE 7 | 3323 BÄRISWIL | INFO@BUERKI-REISEN.CH | TEL. 031 859 47 36  
GAST AG UTZENSTORF | INDUSTRIERING 7 | 3427 UTZENSTORF | GAST.CH | INFO@GAST.CH | TEL. 032 666 40 80

## Das Sommernachtsfest istch zrüg!

28.-30. JULI 2023

**Freitag- und Samstagabend**  
ab 20:15, Einlass ab 18:45

Unterhaltungsprogramm, Festwirtschaft, Bar mit DJ Ürsu, Live-Musik mit Plüme (nur Samstag) und Tombola

**Sonntag**  
Start um 10:00

Volleyturnier, Familienolympiade, Trampolinspringen, Hüpfburg, Büchsenwerfen, Pfeilbogenschiessen, Bar mit DJ, Festwirtschaft und Unterhaltungsmusik

Das Sommernachtsfest findet bei der Schulanlage Rapperswil statt. Stollen 39, 3255 Rapperswil.

Wir freuen uns auf euch Die Turnvereine Rapperswil BE



Metzgerei ■ Traiteur ■ Wursterei  
**Der Metzgermeister, Ihr Fleischfachmann**

Kirchgasse 1, 3303 Jegenstorf, Tel. 031 761 02 52

**Chemi-Braten**

Ofenfertig, mild gepökelt und geräucht, Rippli, Speck, Bauernwurst

**Aktion Spareribs**  
an Honig-Cognac-Marinade,  
100 g Fr. 2.50

**Montag, 31. Juli:**

Laden von 7.00-16.00 Uhr offen  
Di, 1. und Mi, 2.8. Laden geschlossen

## Waldfest Brunnenenthal

4./ 5. und 6. August

(bei jeder Witterung)  
Traditioneller Waldfestbetrieb  
alle Tage Festwirtschaft, Tanzmusik mit „die Seeländer“,  
Sonntag 10.45 Uhr: Waldpredig mit Taufe  
Männerchor, Schützengesellschaft und Dorffrauen und die Hornusser Messen

**Pizzeria 4U**  
Tel. 031 761 25 25  
pizzeria-4u.ch  
Bernstrasse 58, 3303 Jegenstorf

## Betriebsferien

Vom 23. Juli bis 14. August 2023.  
Ab 15. August 2023 freut sich das Pizzeria 4U-Team Sie wieder bedienen zu dürfen.

## Seniorenverein münchenbuchsee

### Treffen der Seniorinnen und Senioren

Donnerstag, 10. August 2023 ab 14.30 Uhr, im Domicil Weiermatt in Münchenbuchsee

Der Seniorenverein lädt zum 1. Sommer-Café ein:

- zu Kaffee und Kuchen
- zum gemütlichen Beisammensein
- zum Zuhören unserem 60plus Chor unter der Leitung von Fredi Oester
- zum Informations- und Gedanken-Austausch

Seniorenverein, 3053 Münchenbuchsee  
info@seniorenbuchsi.ch / www.seniorenbuchsi.ch

## Horizon Pilates Jegenstorf

Sommerkurse  
31. Juli - 12. August 2023

Individuell angepasste Bewegungen, begleitet von bewusster Atmung, für gute Haltung, Beweglichkeit und Kraft aus der Mitte.  
Kontakt und Anmeldung:  
Helen König, zertifizierte Trainerin für Pilates und CYROTONIC®  
Kirchgasse 20, 3303 Jegenstorf, Tel. 079 378 41 52  
www.horizonpilates.ch, info@horizonpilates.ch

## Öffentliche Veranstaltung

# Bundesfeier 2023

**Montag, 31. Juli 2023**

**Beginn:** 14.00 Uhr

**Türöffnung:** 12.00 Uhr

**Ort:** Tellspielareal,  
3800 Matten b. Interlaken

Festrede von alt Bundesrat  
**Dr. Christoph Blocher**

Unter Mitwirkung der  
Tell-Freilichtspiele Interlaken

Anmeldung und Anfahrt:



Veranstalter:



**trauer - malen**  
trauer verarbeiten mit trauefacetten - kurs oder beim malen für trauernde.  
atelier nyfeler  
patricia nyfeler  
079 485 19 92  
infos / kursdaten:  
www.atelier-nyfeler.ch

**Kaufe Autos**  
Jeeps, Lieferwagen, Wohnmobile, Busse & LKW  
**Barzahlung**  
Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

**Ankauf defekter HiFi-Geräte**  
Revox, Lenco, Thorens, Marantz, B&O, Infinity, Quad usw.  
Vintage HiFi Seeland, Aarberg  
Reparaturen, Ankauf, Verkauf  
www.vintage-hifi-seeland.ch  
Telefon 077 459 67 22

**Bügelhilfe**  
Ich bügle Ihre Wäsche in Urtenen-Schönbühl  
Kontaktieren Sie mich!  
www.buegelhilfe.ch  
hilfe@buegelhilfe.ch  
oder Telefon 079 542 75 83

www.143.ch  
PC 60-324928-2  
Tel 143  
Die Dargebotene Hand

